



2010年4月1日

米ニューヨーク州アーモンク、仏ベリジー発プレスリリース

日本語参考訳

ダッソー・システムズと IBM、 IBM PLM Sales Operation (PLM 販売事業) の ダッソー・システムズへの統合および取引の完了を発表

*長期的パートナーシップに向け
IBM とダッソー・システムズのアライアンスを
グローバル・レベルに拡張*

3D と PLM(プロダクト・ライフサイクル・マネジメント)ソリューションにおけるワールド・リーダーであるダッソー・システムズ (Euronext Paris: #13065, DSY.PA) と IBM (NYSE: IBM) は本日、ダッソー・システムズの PLM ソフトウェア・アプリケーション・ポートフォリオに関連する IBM PLM の営業および顧客サポート部門の取引完了を発表しました。同取引は 6 億ドルで顧客契約および関連する資産が含まれます。

同取引により、IBM はミドルウェア、ビジネス・トランスフォーメーションおよびアプリケーション・サービス、そしてダイナミック・インフラストラクチャーを通じて、PLM インテグレーションに注力していきます。また、ダッソー・システムズ PLM ソリューションのお客様に対しては、今後は一つの傘のもとで強力かつ統一された市場展開モデルによるメリットを生かし、ダッソー・システムズの全ポートフォリオおよび価値のあるご提案を総合的に提供していきます。研究開発、営業およびサポートのチームが完全に統合されることにより、ダッソー・システムズはお客様にとってより身近な存在となります。これらの取り組みにより、お客様とのビジネスの効率化を図り、顧客満足度の向上に努めます。

これまで IBM PLM のグローバル・バイス・プレジデントであった Al Bunshaft は、ダッソー・システムズ・アメリカのマネージング・ディレクターに就任します。Bunshaft は 25 年以上にわたり、IBM および同社のお客様に対し革新的なエンタープライズ・ソリューションの開発および営業分野に貢献しました。ダッソー・システムズにおける新たなポジションでは、米国のビジネスオペレーションの構築・マネージメントおよび事業の発展について責任を担います。

Bunshaft は次のように述べています。「IBM とダッソー・システムズは、心躍る素晴らしい時を迎えています。両社は共に、製品設計、開発、そして製品のライフタイム・パフォーマンスのために PLM がもたらす基本的な価値についてこれまで以上に確信をもっています。ダッソー・システムズの最新の 3D と PLM コラボレーティブ・テクノロジー、そして IBM のエンタープライズ・インテグレーションおよびサービスにおける専門知識を最大限に活用することで、お客様のビジネス成功のために必要な中核となるアプリケーション群に、PLM を取り入れていただけやすくなるでしょう。」

IBM およびダッソー・システムズは、両社の長期的な関係を拡張し、グローバル・アライアンス・パートナーシップを開始することを決定しています。本合意に基づき、IBM とダッソー・システムズは、お客様の PLM 環境の開発、展開およびサポートに向け共同で投資を続け、世界中のお客様に対しソリューションを提供して

いきます。両社は、プロフェッショナル・サービス、クラウド・コンピューティング、ミドルウェア、フレキシブル・ファイナンス、ハードウェア、営業および流通分野において協力を強化し、拡大していきます。

IBM のグローバル・インダストリアル・セクターのジェネラル・マネジャーである Tom Hawk は、両社のパートナーシップにおける新たな段階を歓迎し次のように述べています。「IBM は今後もダッソー・システムズと連携し、お客様の PLM についてのご要望に対し一丸となってサポートさせていただくことを心待ちにしています。」

ダッソー・システムズの社長兼最高経営責任者であるベルナール・シャールは次のように述べています。「このたびは、IBM より 700 名の極めて豊富な知識をお持ちの営業およびサポート・チームの方々をお迎えすることを大変嬉しく思います。弊社のお客様にも、従業員一同と同様にこの展開を歓迎いただき、ダッソー・システムズの歴史上、重要な節目となることをご理解いただいています。お客様およびパートナー様には、ダッソー・システムズがお客様にとってより身近な存在となり、ナレッジの共有を推進し、サポート業務のさらなる拡充を可能にするこれらの変革について、全面的にご支持いただいています。両社ならではの専門知識およびベスト・プラクティスを組み合わせることにより、V6 PLM アプリケーションのバリューをあらゆる業界のお客様のあらゆるビジネスに対しお届けしていきたいと思えます。私達は、お客様に対するコミットメント、多様な業界に関する専門知識、そして持続可能なイノベーションのための高い価値をもたらすソリューションをベースに構築してきたお客様とのビジネスにおいて、新たなレベルに到達しようとしています。」

###

■ダッソー・システムズについて

ダッソー・システムズは、3D と PLM ソリューションにおけるワールド・リーダーとして、80 개국以上、115,000 以上のお客様にそのバリューを提供しています。1981 年から 3D ソフトウェア市場におけるパイオニアであるダッソー・システムズは、業界プロセスを支援する PLM アプリケーション・ソフトウェアおよびサービスを開発・販売し、コンセプト設計からメンテナンス、リサイクルに至る全製品ライフサイクルにおける 3D ビジョンを提供します。提供内容は、バーチャル製品設計のための CATIA、3D メカニカル設計のための SolidWorks、バーチャル・プロダクションのための DELMIA、バーチャル・テストのための SIMULIA、グローバルなコラボレーティブ・ライフサイクル・マネジメントの ENOVIA、オンライン 3D ライフライク・エクスペリエンスの 3DVIA が含まれます。ダッソー・システムズの株式はユーロネクスト・パリ(#13065, DSY.PA)に上場しており、ダッソー・システムズの米国預託証券(ADR)は、米国の店頭市場(OTC)で取引が可能です(DASTY)。その他詳細については次のサイトをご覧ください: URL: <http://www.3ds.com> (英語)、 <http://www.3ds.com/jp> (日本語)

CATIA、DELMIA、ENOVIA、SIMULIA および 3DVIA は、ダッソー・システムズ(Dassault Systèmes)もしくはダッソー・システムズの子会社の米国およびその他の国における登録商標です。

その他の製品名および会社名は、それぞれ各社の商標または登録商標です。